Philippians 1 : 1 παυλος νεμ τιμοθεος νιεβιαικ `ντε πιχριςτος ιηςους `ννιαγιος νηετϧεν πιχριςτος ιηςους νηετϣοπ ϧεν φιλιπποις νεμ νιεπιςκοπος νεμ νιδιὰκων.

Philippians 1 : 1 Paul, and Timothy, slaves of Jesus Christ, to all the saints in Christ Jesus who are in Philippi, with the overseers and ministers :

Philippians 1 : 1 بولس وتيموثاوس عبدا يسوع المسيح الى جميع القديسين في المسيح يسوع الذين في فيلبي مع اساقفة وشمامسة.

Philippians 1 : 2 `π`ϩμοτ νωτεν νεμ `τϩιρηνη ὲβολ ϩιτεν `φνουϯ πενιωτ νεμ πενϭοις ιηςους πιχριςτος.

Philippians 1 : 2 Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

Philippians 1 : 2 نعمة لكم وسلام من الله ابينا والرب يسوع المسيح

Philippians 1 : 3 ϯϣεπ`ϩμοτ `ντεν πανουϯ ὲ`ϩρηι ὲϫεν πετενμευι τηρq.

Philippians 1 : 3 I thank my God on all the remembrance of you,

Philippians 1 : 3 اشكر الهي عند كل ذكري اياكم

Philippians 1 : 4 ὲϯρα `μμοq `νςηου νιβεν ϧεν `νατωβϩ τηρου ὲ`ϩρηι ὲϫεν θηνου τηρου ϧεν ουραϣι ειὶρι `μπιτωβϩ.

Philippians 1 : 4 always in my every prayer on your behalf making my prayer with joy

Philippians 1 : 4 دائما في كل ادعيتي مقدما الطلبة لاجل جميعكم بفرح

Philippians 1 : 5 ὲ`ϩρηι ὲϫεν τετενμετ`ϣφηρ ετας ϣωπι `μπιευαγγελιον ιςϫεν πιὲϩοου `νϩουιτ ϣα ὲϧουν ὲϯνου.

Philippians 1 : 5 over your fellowship in the gospel, from the first day until now,

Philippians 1 : 5 لسبب مشاركتكم في الانجيل من اول يوم الى الآن

Philippians 1 : 6 ερε παϩητ θητ ὲϫεν φαι ϫε φηεταqερϩητς ϧεν θηνου `qναϫεκ ουϩωβ ὲνανεq ὲβολ ϣα πιὲϩοου `ντε ιηςους πιχριςτος.

Philippians 1 : 6 being persuaded of this very thing, that the One having begun a good work in you will finish it until the day of Jesus Christ;

Philippians 1 : 6 واثقا بهذا عينه ان الذي ابتدأ فيكم عملا صالحا يكمل الى يوم يسوع المسيح.

Philippians 1 : 7 κατα`φρнϯ ετε ουϩωβ `μμнι ɴнι πε φαι ευμευι ὲροϥ ὲϫεɴ θнɴου τнρου εθβε ϫε τετεɴχн `ɴ`ϧρнι ϧεɴ παϩнτ ɴεμ ϧεɴ ɴα`cɴαυϩ ɴεμ `ɴ`ϧρнι ϧεɴ ταaπολογια ɴεμ `πταϫρο `ɴτε πιευαγγελιοɴ ερετεɴοι `ɴ`ϣφнρ ὲπι`ϩμοτ τнρου ɴεμнι.

Philippians 1 : 7 as it is righteous for me to think this of you all because you have me in your heart, both in my bonds and in the defense and confirmation of the gospel, you are all sharers of the grace with me.

Philippians 1 : 7 كما يحق لي ان افتكر هذا من جهة جميعكم لاني حافظكم في قلبي في وثقي وفي المحاماة عن الانجيل وتثبيته انتم الذين جميعكم شركائي في النعمة.

Philippians 1 : 8 παμεθρε γαρ πε `φɴουϯ `μ`φρнϯ ὲ ϯμει `μμωτεɴ τнρου ϧεɴ ɴιμετϣαɴ`θμαϧτ `ɴτε ιнcουc πιχριcτοc.

Philippians 1 : 8 For God is my witness how I long after you all in the affections of Jesus Christ.

Philippians 1 : 8 فان الله شاهد لي كيف اشتاق الى جميعكم في احشاء يسوع المسيح.

Philippians 1 : 9 ουοϩ φαι πεϯτωβϩ εθβнτϥ ϩιɴα τετεɴαγαπн ετι μαλλοɴ κεμαλλοɴ `ɴτεcερϩουὸ ϧεɴ `πὲμι ɴεμ εcθεcιc ɴιβεɴ.

Philippians 1 : 9 And this I pray, that your love may yet abound more and more in full knowledge and all perception,

Philippians 1 : 9 وهذا اصلّيه ان تزداد محبتكم ايضا اكثر فاكثر في المعرفة وفي كل فهم

Philippians 1 : 10 εθρετεɴερδοκιμαζιɴ `ɴɴнετερɴοϥρι ϩιɴα `ɴτετεɴϣωπι ερετεɴτουβнουτ ουοϩ ερετεɴοι `ɴατϭροπ ὲ`πὲϩοου `μπιχριcτοc.

Philippians 1 : 10 for you to distinguish the things that differ, that you may be sincere and without blame for the day of Christ,

Philippians 1 : 10 حتى تميّزوا الامور المتخالفة لكي تكونوا مخلصين وبلا عثرة الى يوم المسيح

Philippians 1 : 11 ουοϩ ερετεɴμεϩ `ɴουταϩ `ɴτε ϯμεθμнι πιὲβολ ϩιτεɴ ιнcουc πιχριcτοc ευωου ɴεμ ουταιο `μφϯ.

Philippians 1 : 11 being filled with fruits of righteousness through Jesus Christ, to the glory and praise of God.

Philippians 1 : 11 مملوئين من ثمر البر الذي بيسوع المسيح لمجد الله وحمده

Philippians 1 : 12 ϯουωϣ δε εθρετεɴὲμι ɴα`cɴнου ϫε ɴнετϣοπ `μμοι αυὶ μαλλοɴ ευ`προκοπн `ɴτε πιευαγγελιοɴ.

Philippians 1 : 12 But I want you to know, brothers, that the things concerning me have more fully come to the advancement of the gospel,

Philippians 1 : 12 ثم اريد ان تعلموا ايها الاخوة ان اموري قد آلت اكثر الى تقدم الانجيل

Philippians 1 : 13 ϩωϲτε ⲛⲁ`ϲⲛⲁⲩϩ `ⲛⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ`ⲡⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϲⲱϫⲡ.

Philippians 1 : 13 so that in all the praetorium, and to all the rest, my bonds have become clearly revealed to be in Christ.

Philippians 1 : 13 حتى ان وثقي صارت ظاهرة في المسيح في كل دار الولاية وفي باقي الاماكن اجمع.

Philippians 1 : 14 ⲟⲩⲟϩ `ⲡϩⲟⲩⲟ̀ `ⲛⲛⲓ`ϲⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ `ⲡϭⲟⲓϲ `ⲛϲⲉϫⲁ `ϩⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁ`ϲⲛⲁⲩϩ `ⲛϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ `ⲛϲⲉⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ϲⲁϫⲓ `ⲙⲡⲓϲⲁϫⲓ `ⲛⲧⲉ `ⲫⲛⲟⲩϯ `ⲛⲁⲧⲉⲣϩⲟϯ.

Philippians 1 : 14 And the most of the brothers in the Lord, being confident in my bonds, more exceedingly dare to speak the Word fearlessly.

Philippians 1 : 14 واكثر الاخوة وهم واثقون في الرب بوثقي يجترئون اكثر على التكلم بالكلمة بلا خوف.

Philippians 1 : 15 ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ`ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ`ϣϭⲛⲏⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϲⲉϩⲓⲱⲓϣ `ⲙⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ.

Philippians 1 : 15 Some, indeed, even proclaim Christ because of envy and strife, but some also because of good will.

Philippians 1 : 15 اما قوم فعن حسد وخصام يكرزون بالمسيح واما قوم فعن مسرة.

Philippians 1 : 16 ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲓⲭⲏ ⲉⲩⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ `ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.

Philippians 1 : 16 These, indeed, announce Christ out of party spirit, not sincerely, thinking to add affliction to my bonds.

Philippians 1 : 16 فهؤلاء عن تحزب ينادون بالمسيح لا عن اخلاص ظانين انهم يضيفون الى وثقي ضيقا.

Philippians 1 : 17 ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ`ϣϭⲛⲏⲛ ϲⲉϩⲓⲱⲓϣ `ⲙⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁⲛ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ `ⲛⲛⲁ`ϲⲛⲁⲩϩ.

Philippians 1 : 17 But these others out of love, knowing that I am set for defense of the gospel.

Philippians 1 : 17 واولئك عن محبة عالمين اني موضوع لحماية الانجيل.

Philippians 1 : 18 αϩοq ϫε `πλην ϩεν `ϲμοτ νιβεν ιτε ϩεν ουλωιϫι ιτε ϩεν ουμεθμηι πιχριϲτοϲ ϲεϩιωιϣ `μμοq ϩεν φαι ϯραϣι αλλα ουοϩ ειὲραϣι ον.

Philippians 1 : 18 What then? Yet in every way, whether in pretense or in truth, Christ is proclaimed, and I rejoice in this; yet also I will rejoice.

Philippians 1 : 18 فماذا. غير انه على كل وجه سواء كان بعلّة ام بحق ينادى بالمسيح وبهذا انا افرح. بل سافرح ايضا

Philippians 1 : 19 ϯὲμι γαρ ϫε φαι ναϣωπι νηι ευουϫαι ὲβολ ϩιτεν πετεντωβϩ νεμ `πϲαϩνι `ντε πι`πνευμα `ντε ιηϲουϲ πιχριϲτοϲ.

Philippians 1 : 19 For I know that this will result in deliverance to me through your petition and the supply of the Spirit of Jesus Christ, Job 13 : 16

Philippians 1 : 19 لاني اعلم ان هذا يأول لي الى خلاص بطلبتكم وموازرة روح يسوع المسيح

Philippians 1 : 20 κατα παϫινϫουϣτ νεμ ταϩελπιϲ ϫε ϯναϣιπι αν ϩεν `ϩλι αλλα ϩεν ουπαρρηϲια νιβεν `μ`φρηϯ `νϲηου νιβεν νεμ ϯνου εqὲαιαι `νϫε πιχριϲτοϲ ϩεν παϲωμα ιτε ὲβολ ϩιτεν `πωνϩ ιτε ὲβολ ϩιτεν `φμου.

Philippians 1 : 20 according to my earnest expectation and hope, that in nothing I shall be ashamed, but as always in all boldness even now Christ will be magnified in my body, whether through life or through death.

Philippians 1 : 20 حسب انتظاري ورجائي اني لا اخزى في شيء بل بكل مجاهرة كما في كل حين كذلك الآن يتعظم المسيح في جسدي سواء كان بحياة ام بموت.

Philippians 1 : 21 ὰνοκ γαρ παωνϩ πε πιχριϲτοϲ ουοϩ `πμου ουϩηου νηι πε.

Philippians 1 : 21 For to me to live is Christ, and to die is gain.

Philippians 1 : 21 لان لي الحياة هي المسيح والموت هو ربح.

Philippians 1 : 22 ιϲϫε πιωνϩ ϩεν `ϲαρξ φαι ουουταϩ `νϩωβ νηι πε ουοϩ ου πεϯναϲοτπq `νϯὲμι αν.

Philippians 1 : 22 But if I live in the flesh, this to me is fruit of my labor, and what I shall choose I do not know.

Philippians 1 : 22 ولكن ان كانت الحياة في الجسد هي لي ثمر عملي فماذا اختار لست ادري.

Philippians 1 : 23 ϲεὰμονι `νϫε πι`ϲνουϯ ετεπιθυμια εϲε`ντοτ ὲβωλ ὲβολ `νταϣωπι νεμ πιχριϲτοϲ `νϩουὸ γαρ μαλλον `qϲοτπ.

Philippians 1 : 23 For I am pressed together by the two : having a desire to depart and be with Christ, which is far better,

Philippians 1 : 23 فاني محصور من الاثنين. لي اشتهاء ان انطلق واكون مع المسيح. ذاك افضل جدا.

Philippians 1 : 24 πιϣωπι δε ϧεν `τcαρζ ουαναγκεον `νϩουὸ πε εθβε θηνου.

Philippians 1 : 24 but to remain in the flesh is more necessary on account of you.

Philippians 1 : 24 ولكن ان ابقى في الجسد الزم من اجلكم.

Philippians 1 : 25 ουοϩ φαι ερε παϩητ θητ ϯὲμι ϫε ϯναοϩι ουοϩ ϯναϣωπι νωτεν τηρου ετετεν`προκοπη νεμ `φραϣι `ντε πιναϩϯ.

Philippians 1 : 25 And being persuaded of this, I know that I will remain and will continue with you all for your advancement and joy of faith,

Philippians 1 : 25 فاذ انا واثق بهذا اعلم اني امكث وابقى مع جميعكم لاجل تقدمكم وفرحكم في الايمان

Philippians 1 : 26 ϩινα πετενϣουϣου `ντεϥερϩουὸ ϧεν πιχριcτοc `ν`ϧρηι `νϧητ ὲβολ ϩιτεν παϫινὶ ϩαρωτεν ον `νκεcοπ.

Philippians 1 : 26 so that your glorying may abound in Christ Jesus in me through my presence with you again.

Philippians 1 : 26 لكي يزداد افتخاركم في المسيح يسوع فيّ بواسطة حضوري ايضا عندكم

Philippians 1 : 27 μονον αριπολιτευεcθε ϧεν `πεμ`πϣα `μπιευαγγελιον `ντε πιχριcτοc ϩινα αιϣανὶ ουοϩ `νταναυ ὲρωτεν ιτε `νϯ ϧατεν θηνου αν `νταcωτεμ εθβε θηνου ϫε τετενοϩι ὲρατεν θηνου ϧεν ου`πνευμα `νουωτ ουψυχη `νουωτ ερετενοι `ν`ϣφηρ `νϧιcι ϧεν πιναϩϯ `ντε πιευαγγελιον.

Philippians 1 : 27 Only behave yourself worthily of the gospel of Christ, so that whether coming and seeing you or being absent, I hear the things concerning you, that you stand fast in one spirit and one soul, striving together in the faith of the gospel,

Philippians 1 : 27 فقط عيشوا كما يحق لانجيل المسيح حتى اذا جئت ورأيتكم او كنت غائبا اسمع اموركم انكم تثبتون في روح واحد مجاهدين معا بنفس واحدة لايمان الانجيل

Philippians 1 : 28 ουοϩ `ντετεννοϣπ αν ϧεν `ϩλι ὲβολ ϩιτεν νη ὲϯουβε θηνου ναι ετε πουουωνϩ ὲβολ ουτακο νωου πε νωτεν δε ουουϫαι πε ουοϩ φαι ουὲβολ ϩιτεν `φνουϯ πε.

Philippians 1 : 28 and not being terrified in anything by those who oppose, which to them truly is a proof of destruction, but to you of salvation, and this from God;

Philippians 1 : 28 غير مخوّفين بشيء من المقاومين الامر الذي هو لهم بيّنة للهلاك واما لكم فللخلاص وذلك من الله.

Philippians 1 : 29 ϫⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ `ⲛ`ϩⲙⲟⲧ ⲉ̀`ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ϣⲉⲡ`ⲙⲕⲁϩ ⲟⲛ ⲉ̀`ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ.

Philippians 1 : 29 because it was granted to you on behalf of Christ not only to believe in Him, but also to suffer on His behalf,

Philippians 1 : 29 لانه قد وهب لكم لاجل المسيح لا ان تؤمنوا به فقط بل ايضا ان تتألموا لاجله.

Philippians 1 : 30 ⲉ̀ⲡⲁⲓⲁⲅⲱⲛ `ⲛⲟⲩⲱⲧ `ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ `ⲙ`ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ `ⲛ`ϧⲣⲏⲓ `ⲛϧⲏⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ `ⲛϧⲏⲧ

Philippians 1 : 30 having the same struggle which you saw in me and now hear to be in me.

Philippians 1 : 30 اذ لكم الجهاد عينه الذي رأيتموه فيّ والآن تسمعون فيّ

Philippians 2 : 1 ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϭⲣⲟ `ⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ `ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲑⲱⲧ `ⲛϩⲏⲧ ⲡⲉ `ⲛⲧⲉ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧ`ϣⲫⲏⲣ ⲡⲉ `ⲛⲧⲉ ⲟⲩ`ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲁⲛ`ⲑⲙⲁϧⲧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲛϩⲏⲧ.

Philippians 2 : 1 So then, if there is any comfort in Christ, if any consolation of love, if any fellowship of the Spirit, if any tendernesses and compassions,

Philippians 2 : 1 فان كان وعظ ما في المسيح ان كانت تسلية ما للمحبة ان كانت شركة ما في الروح ان كانت احشاء ورأفة

Philippians 2 : 2 ⲙⲁϩ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ `ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ `ⲛⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲅⲁⲡⲏ ⲣⲱ ⲧⲉ ⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲧⲉⲛ `ⲙⲙⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ `ⲛ`ϣⲫⲏⲣ `ⲙⲯⲩⲭⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ `ⲛⲟⲩϩⲏⲧ `ⲛⲟⲩⲱⲧ.

Philippians 2 : 2 fulfill my joy, that you think the same, having the same love, one in soul, minding the one thing,

Philippians 2 : 2 فتمموا فرحي حتى تفتكروا فكرا واحدا ولكم محبة واحدة بنفس واحدة مفتكرين شيئا واحدا

Philippians 2 : 3 `ⲛⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ `ϩλι ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ`ϣϭⲛⲏⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲗⲗⲁ `ⲛ`ϧⲣⲏ ⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲉⲃⲓⲟ `ⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ `ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏ ⲟⲩ `ⲛⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲟⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ.

Philippians 2 : 3 doing nothing according to party spirit or self-glory, but in humility, esteeming one another as surpassing themselves;

Philippians 2 : 3 لا شيئا بتحزب او بعجب بل بتواضع حاسبين بعضكم البعض افضل من انفسهم.

Philippians 2 : 4 ⲉ̀ⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ `ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ ϯ `ⲛ`ϩⲑⲏ ϥ ⲁⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲉⲛ `ⲙⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ `ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ.

Philippians 2 : 4 each not looking at the things of themselves, but each also the things of others.

Philippians 2 : 4 لا تنظروا كل واحد الى ما هو لنفسه بل كل واحد الى ما هو لآخرين ايضا.

Philippians 2 : 5 μαρεqμευι ἐφαι `ɴ`эρнι эєɴ θнɴου єтє φн πє єтэєɴ πιχριcτος ιнcουc.

Philippians 2 : 5 For think this within you, which mind was also in Christ Jesus,

Philippians 2 : 5 فليكن فيكم هذا الفكر الذي في المسيح يسوع ايضا

Philippians 2 : 6 φнєтϣοπ эєɴ ουμορφн `ɴτє `φɴουϯ `ɴουϩωλєμ αɴ πєταqμєυι ἐροq єθρєqϣωπι `ɴουϩυcωc ɴєμ φϯ.

Philippians 2 : 6 who subsisting in the form of God, thought it not robbery to be equal with God,

Philippians 2 : 6 الذي اذ كان في صورة الله لم يحسب خلسة ان يكون معادلا لله

Philippians 2 : 7 αλλα αqϣουοq ἐβολ αqσι `ɴουμορφн `μβωκ ἐαqϣωπι эєɴ ουἰɴι `ɴρωμι ἐαυϫєμq эєɴ ου`cχнμα `μ`φρнϯ `ɴουρωμι.

Philippians 2 : 7 but emptied Himself, taking the form of a slave, having become in the likeness of men

Philippians 2 : 7 لكنه اخلى نفسه آخذا صورة عبد صائرا في شبه الناس.

Philippians 2 : 8 αqθєβιοq `μμαυατq ἐαqєρρєqcωτєμ ϣα ἐ`эρнι ἐ`φμου ουμου δє `ɴτє ου`.

Philippians 2 : 8 and being found in fashion as a man, He humbled Himself, having become obedient until death, even the death of a cross.

Philippians 2 : 8 واذ وجد في الهيئة كانسان وضع نفسه واطاع حتى الموت موت الصليب.

Philippians 2 : 9 єθβєφαι α `φɴουϯ єρϩουὀ σαcq ουοϩ αqєρ`ϩμοτ ɴαq `μπιραɴ φнєтσοcι ἐραɴ ɴιβєɴ.

Philippians 2 : 9 Because of this also God highly exalted Him and gave Him a name above every name,

Philippians 2 : 9 لذلك رفعه الله ايضا واعطاه اسما فوق كل اسم

Philippians 2 : 10 ϩιɴα эєɴ `φραɴ `ɴιнcουc `ɴτє κєλι ɴιβєɴ κωλϫ ɴα `τφє ɴєμ ɴα `πκαϩι ɴєμ ɴα ɴнєтcαπєcнт `μ`πκαϩι.

Philippians 2 : 10 that at the name of Jesus "every knee should bow," of heavenly ones, and earthly ones, and ones under the earth,

Philippians 2 : 10 لكي تجثو باسم يسوع كل ركبة ممن في السماء ومن على الارض ومن تحت الارض

Philippians 2 : 11 ουοϩ `ⲛⲧⲉ λας ⲛιβεⲛ ουωⲛϩ ἐβολ ϫε `πϭοις ιⲏcουc πιχριcτος ευωου `μ`φⲛουϯ `φιωτ.

Philippians 2 : 11 and "every tongue should confess" that Jesus Christ is "Lord," to the glory of God the Father. Isa. 45 : 23

Philippians 2 : 11 ويعترف كل لسان ان يسوع المسيح هو رب لمجد الله الآب

Philippians 2 : 12 ϩωcτε ⲛαμεⲛραϯ κατα`φρⲏϯ εταρετεⲛερ ρεqcωτεμ `ⲛcⲏου ⲛιβεⲛ ϧεⲛ παϫιⲛὶ ϩαρωτεⲛ `μμαυατq αⲛ αλλα ϯⲛου `ⲛϩουὸ μαλλοⲛ `ⲛϯ ϧατεⲛ θⲏⲛου αⲛ ϧεⲛ ουϩοϯ ⲛεμ ου`cθερτερ αριϩωβ ἐπετεⲛουϫαι.

Philippians 2 : 12 So, then, my beloved, even as you always obeyed, not as in my presence only, but now much rather in my absence, cultivate your salvation with fear and trembling,

Philippians 2 : 12 اذا يا احبائي كما اطعتم كل حين ليس كما في حضوري فقط بل الآن بالأولى جدا في غيابي تمموا خلاصكم بخوف ورعدة

Philippians 2 : 13 `φⲛουϯ γαρ πετεⲛερϩωβ ϧεⲛ θⲏⲛου ἐουωϣ ⲛεμ πιερϩωβ ἐ`ϩρⲏι ἐϫεⲛ πι ϯμαϯ.

Philippians 2 : 13 for it is God who is working in you both to will and to work for the sake of His good pleasure.

Philippians 2 : 13 لان الله هو العامل فيكم ان تريدوا وان تعملوا من اجل المسرّة.

Philippians 2 : 14 αριϩωβ ⲛιβεⲛ ατϭⲛε `χρεμρεμ ⲛεμ μοκμεκ.

Philippians 2 : 14 Do all things without murmurings and disputings,

Philippians 2 : 14 افعلوا كل شيء بلا دمدمة ولا مجادلة

Philippians 2 : 15 ϩιⲛα `ⲛτετεⲛϣωπι ερετεⲛοι `ⲛαταρικι ουοϩ `ⲛακερεος `ⲛϣⲏρι `ⲛτε `φⲛουϯ ερετεⲛουαβ ϧεⲛ `θμⲏϯ `ⲛουγεⲛεὰ εcκωλϫ ουοϩ εcφωⲛϩ ⲛⲏετετεⲛουοⲛϩ ἐβολ `ⲛϧⲏ του `μ`φρⲏϯ `ⲛϩαⲛρεqερουωιⲛι ϧεⲛ πικοcμος.

Philippians 2 : 15 that you may be blameless and harmless, children of God, without fault in the midst of a crooked generation, even having been perverted, among whom you shine as luminaries in the world,

Philippians 2 : 15 لكي تكونوا بلا لوم وبسطاء اولادا لله بلا عيب في وسط جيل معوج وملتو تضيئون بينهم كانوار في العالم

Philippians 2 : 16 ερετενὰμονι `μπιcαϫι `ντε `πων϶ ευϣουϣου νηι ἒ`πὲϩοου `μπιχριcτοc ϫε ναι ϭοϫι αν ϧεν ουϣουιτ ουδε νεταιϣεπϧιcι αν ὲπετϣουιτ.

Philippians 2 : 16 holding up the Word of Life, for a boast to me in the day of Christ, that I ran not in vain, nor labored in vain.

Philippians 2 : 16 متمسكين بكلمة الحياة لافتخاري في يوم المسيح باني لم اسع باطلا ولا تعبت باطلا.

Philippians 2 : 17 αλλα ιcϫε cεναερ `πκεουοτνετ ὲβολ ὲ`ϩρηι ὲϫεν πιϣουϣωουϣι νεμ πιϥωϣεν `ντε πετενναϩϯ ϯραϣι ουοϩ ϯερ`ϣφηρ `νραϣι νεμωτεν τηρου.

Philippians 2 : 17 But if indeed I am poured out on the sacrifice and service of your faith, I rejoice; yea, I rejoice with you all.

Philippians 2 : 17 لكنني وان كنت انسكب ايضا على ذبيحة ايمانكم وخدمته اسرّ وافرح معكم اجمعين.

Philippians 2 : 18 ϧεν φαι δε ραϣι ϩωτεν ουοϩ αρι`ϣφηρ `νραϣι νεμηι.

Philippians 2 : 18 And you also rejoice in the same and rejoice with me.

Philippians 2 : 18 وبهذا عينه كونوا انتم مسرورين ايضا وافرحوا معي

Philippians 2 : 19 ϯερϩελπιc δε ϧεν `πϭοιc ιηcουc ὲουωρπ νωτεν `ντιμοθεοc `νχωλεμ ϩινα ὰνοκ ϩω `ντε παϩητ `μτον αιϣανὲμι εθβε πετενϣινι.

Philippians 2 : 19 But I hope in the Lord Jesus to send Timothy to you soon, that I may also be of good cheer, knowing the things about you.

Philippians 2 : 19 على اني ارجو في الرب يسوع ان ارسل اليكم سريعا تيموثاوس لكي تطيب نفسي اذا عرفت احوالكم.

Philippians 2 : 20 `μμον `ϩλι γαρ `ντηι εϥϣηϣ νεμ ταψυχη εϥναϥι πετενρωουϣ ϧεν ουτουβο.

Philippians 2 : 20 For I have no one like-minded, who genuinely will care for the things about you.

Philippians 2 : 20 لان ليس لي احد آخر نظير نفسي يهتم باحوالكم بإخلاص.

Philippians 2 : 21 αυκωϯ γαρ `νcα νετενουου τηρου ουοϩ να πιχριcτοc ιηcουc αν.

Philippians 2 : 21 For all seek their own things, not the things of Christ Jesus.

Philippians 2 : 21 اذ الجميع يطلبون ما هو لانفسهم لا ما هو ليسوع المسيح.

Philippians 2 : 22 τεϥδοκιμη δε τετενcωουν `μμοc ϫε `μ`φρηϯ `νουϣηρι `νουιωτ αϥερβωκ νεμηι ὲπιευαγγελιον.

Philippians 2 : 22 But you know the proof of him, that as a child to a father, he served with me for the gospel.

Philippians 2 : 22 واما اختباره فانتم تعرفون انه كولد مع اب خدم معي لاجل الانجيل.

Philippians 2 : 23 ϕαι μεν ουν ϯερϩελπιϲ ὲουορπϥ αιϣανὲμι ϲατοτ εθβε νετϣοπ `μμοι.

Philippians 2 : 23 Then I hope to send this one at once, whenever I shall see the things about me.

Philippians 2 : 23 هذا ارجو ان ارسله اول ما ارى احوالي حالا.

Philippians 2 : 24 παϩητ δε θητ ϧεν `πϭοιϲ ϫε ὰνοκ ϯναὶ ϩαρωτεν `νχωλεμ.

Philippians 2 : 24 But I trust in the Lord that I myself also will come soon.

Philippians 2 : 24 وأثق بالرب اني انا ايضا سآتي اليكم سريعا.

Philippians 2 : 25 ουαναγκεον δε αιμευι ὲροϥ ὲουωρπ νωτεν `νεπα`ϕροδιτοϲ πιϲον ουοϩ πι`ϣϕηρ `νρεϥερϩωβ ουοϩ πα`ϣϕηρ `μματοι εϥοι δε `ναποϲτολοϲ νωτεν ουοϩ `νρεϥϕωϣεν `ντε τα`χρια.

Philippians 2 : 25 But I thought it needful to send to you Epaphroditus, my brother and fellow-worker, and my fellow soldier, and your messenger and minister of my need,

Philippians 2 : 25 ولكني حسبت من اللازم ان ارسل اليكم ابفرودتس اخي والعامل معي والمتجند معي ورسولكم والخادم لحاجتي.

Philippians 2 : 26 επιδη ναϥμει `νναυ ὲρωτεν τηρου πε ουοϩ ναϥμοκϩ `νϩητ εθβε ϫε ατετενϲωτεμ ϫε αϥϣωνι.

Philippians 2 : 26 since he was longing for you all and has been troubled because you heard that he was sick.

Philippians 2 : 26 اذ كان مشتاقا الى جميعكم ومغموما لانكم سمعتم انه كان مريضا.

Philippians 2 : 27 κε γαρ αϥϣωνι ϣατεϥϧωντ ὲ`ϕμου ουοϩ αϥναι ναϥ `νϫε `ϕνουϯ ναϥ δε `μμαυατϥ αν αλλα νηι ϩω ϩινα `ντα`ϣτεμϭ ι `μκαϩ `νϩητ ὲϫεν `μκαϩ `νϩητ ον.

Philippians 2 : 27 For indeed he was sick, coming near to death; but God had mercy on him, and not only on him, but also me, lest I should have grief on grief.

Philippians 2 : 27 فانه مرض قريبا من الموت لكن الله رحمه وليس اياه وحده بل اياي ايضا لئلا يكون لي حزن على حزن.

Philippians 2 : 28 ϧεν ουιηϲ ουν `νϩουο αιουορπϥ ϩινα αρετενϣαννατ ὲροϥ παλιν `ντετενραϣι ουοϩ ὰνοκ ϩω `νταϣωπι `νουεϣεν `μκαϩ `νϩητ.

Philippians 2 : 28 Therefore, I sent him more eagerly, that seeing him again you may rejoice, and I may be less grieved.

Philippians 2 : 28 فارسلته اليكم باوفر سرعة حتى اذا رأيتموه تفرحون ايضا واكون انا اقل حزنا.

Philippians 2 : 29 ϣοπϥ ουν ἐρωτεν ϧεν `πϭοιϲ ϧεν ραϣι νιβεν ουοϩ ναι `μπαιρηϯ μαρουϣωπι ευταιτηουτ `ντεν θηνου.

Philippians 2 : 29 Then receive him in the Lord with all joy and hold such in honor,

Philippians 2 : 29 فاقبلوه في الرب بكل فرح وليكن مثله مكرّما عندكم.

Philippians 2 : 30 ϫε εθβε πιϩωβ `ντε `πϭοιϲ αϥϧωντ ϣα ἐ`ϧρηι ἐ`φμου ἐαϥερπαραβολευεϲθε `ντεϥψυχη ϩινα `ντεϥμαϩ πετενϭροϩ ἐβολ `ντε πιφωϣεν ετϭι ἐροι

Philippians 2 : 30 because that through the work of Christ he drew near as far as to death, his life having been exposed, that he may fill up your lack of service toward me.

Philippians 2 : 30 لانه من اجل عمل المسيح قارب الموت مخاطرا بنفسه لكي يجبر نقصان خدمتكم لي

Philippians 3 : 1 το λοιπον να`ϲνηου ραϣι ϧεν `πϭοιϲ ναι ον ἐ`ϲϧητου νωτεν `νουϭναυ μεν νηι αν πε ουταϫρο νωτεν πε.

Philippians 3 : 1 For the rest, my brothers, rejoice in the Lord. To write the same things to you truly is not tiresome to me, but safe for you.

Philippians 3 : 1 اخيرا يا اخوتي افرحوا في الرب. كتابة هذه الامور اليكم ليست عليّ ثقيلة واما لكم فهي مؤمّنة.

Philippians 3 : 2 ἀναυ ἐνιουϩωρ ἀναυ ἐνιεργατηϲ ετϩωου ἀναυ ἐπιϣωτ `νϲεβι.

Philippians 3 : 2 Look out for the dogs, look out for the evil workers, look out for the concision party.

Philippians 3 : 2 انظروا الكلاب انظروا فعلة الشر انظروا القطع.

Philippians 3 : 3 ἀνον γαρ πε πιϲεβι ϧα νηετϣεμϣι `μπι`πνευμα `ντε `φνουϯ ουοϩ ενϣουϣου `μμον ϧεν πιχριϲτοϲ ιηϲουϲ ουοϩ ναρε `ϩθην χη ϧεν `ϲαρξ αν.

Philippians 3 : 3 For we are the circumcision, the ones who worship by the Spirit of God, and who glory in Christ Jesus, and who do not trust in flesh.

Philippians 3 : 3 لاننا نحن الختان الذين نعبد الله بالروح ونفتخر في المسيح يسوع ولا نتكل على الجسد.

Philippians 3 : 4 κεπερ ἀνοκ ουον `ντηι `μμαυ `νουθωτ `νϩητ ϧεν `τcαρξ. ον ιcϫε ουον κεουαι μευι ἐχα`ϩθηq ϧεν `τcαρξ. ἀνοκ `νϩουὀ ἀνοκ.

Philippians 3 : 4 Even though I might have trust in flesh; if any other thinks to trust in flesh, I more;

Philippians 3 : 4 مع ان لي ان اتكل على الجسد ايضا. ان ظن واحد آخر ان يتكل على الجسد فانا بالأولى.

Philippians 3 : 5 ουcεβι ϧεν `φμαϩ8. `νὲϩοου ἐβολ ϧεν `πγενος `μπι_c3 `τφυλη `μβενιὰμιν ουϩεβρεος ἐβολ ϧεν ϩανϩεβρεος κατα πινομος ἀνοκ ουφαριcεος.

Philippians 3 : 5 in circumcision, the eighth day, of the race of Israel, the tribe of Benjamin, a Hebrew of the Hebrews; according to Law, a Pharisee;

Philippians 3 : 5 من جهة الختان مختون في اليوم الثامن من جنس اسرائيل من سبط بنيامين عبراني من العبرانيين. من جهة الناموس فريسي.

Philippians 3 : 6 κατα ουχοϩ αιϭοϫι `νcα ϯεκ`κληcια κατα ϯμεθμηι ετϧεν πινομος αιϣωπι ειοι `ναταρικι.

Philippians 3 : 6 according to zeal, persecuting the assembly; according to righteousness in Law, being blameless.

Philippians 3 : 6 من جهة الغيرة مضطهد الكنيسة. من جهة البر الذي في الناموس بلا لوم.

Philippians 3 : 7 αλλα νη ἐναυϣοπ νηι ἐϩανϩηου ναι αιοπου ἐροι `νουοcι εθβε πιχριcτος.

Philippians 3 : 7 But what things were gain to me, these I have counted loss because of Christ.

Philippians 3 : 7 لكن ما كان لي ربحا فهذا قد حسبته من اجل المسيح خسارة.

Philippians 3 : 8 αλλα μενουνγε ϯωπ `μμωου τη ρου ἐϩανοcι εθβε πιϩουὀ `ντε `πὲμι `ντε πιχριcτος ιηcουc παϭοιc φαι εταιϯοcι `νϩωβ νιβεν εθβητq ουοϩ ϯωπ `μμωου τηρου ἐϩανλεβϣ ϩινα `νταϫεμϩηου `μπιχριcτος.

Philippians 3 : 8 But, no, rather I also count all things to be loss because of the excellency of the knowledge of Christ Jesus my Lord, for whose sake I have suffered the loss of all things and count them to be trash, that I might gain Christ

Philippians 3 : 8 بل اني احسب كل شيء ايضا خسارة من اجل فضل معرفة المسيح يسوع ربي الذي من اجله خسرت كل الاشياء وانا احسبها نفاية لكي اربح المسيح

Philippians 3 : 9 ουοϩ `νcεϫεμτ `νϧητq εcεντοτ αν `νϫε ταμεθμηι ϯὲβολ ϧεν πινομος αλλα ϯὲβολ ϧεν `φναϩϯ `μπιχριcτος ϯμεθμηι δε ϯὲβολ ϧεν `φνουϯ ἐ`ϩρηι ἐϫεν `φναϩϯ.

Philippians 3 : 9 and be found in Him; not having my own righteousness of Law, but through the faith of Christ, having the righteousness of God on faith,

Philippians 3 : 9 واوجد فيه وليس لي بري الذي من الناموس بل الذي بايمان المسيح البر الذي من الله بالايمان.

Philippians 3 : 10 εθρισουωνq νεμ ϯϫομ `ντε τεqαναςταςις νεμ ϯμετ`ϣφηρ `ντε νεq`μκαϩ ειϣιβϯ `μμοι `ν`ςμοτ νεμ πεqμου.

Philippians 3 : 10 to know Him and the power of His resurrection, and the fellowship of His sufferings, having been conformed to His death,

Philippians 3 : 10 لاعرفه وقوة قيامته وشركة آلامه متشبها بموته.

Philippians 3 : 11 ϫε αρηου `ντα ϯμαϯ ὲ`πτωνq `ννιρεqμωουτ.

Philippians 3 : 11 if somehow I may attain to a resurrection out of the dead.

Philippians 3 : 11 لعلي ابلغ الى قيامة الاموات.

Philippians 3 : 12 ουχ οτι ϫε αιουο ειϭι ιε ϩηδη αιϫωκ ὲβολ ϯϭοϫι δε ϫε αρηου `νταταϩο ϧεν φαι εταυταϩοι `νϧητq ὲβολ ϩιτεν ιηςους πιχριςτος.

Philippians 3 : 12 Not that I already received or already have been perfected, but I press on, if I also may lay hold, inasmuch as I also was laid hold of by Christ Jesus.

Philippians 3 : 12 ليس اني قد نلت او صرت كاملا ولكني اسعى لعلي ادرك الذي لاجله ادركني ايضا المسيح يسوع.

Philippians 3 : 13 να`ςνηου ὰνοκ ϯμευι ὲροι αν ϫε αιουω αιταϩο ουαι δε ειὶρι μεν `μ`πωβϣ `ννα φαϩου ειςωουτεν δε `μμοι ενα`τϩη.

Philippians 3 : 13 Brothers, I do not count myself to have laid hold, but one thing I do, forgetting the things behind, and stretching forward to those things before,

Philippians 3 : 13 ايها الاخوة انا لست احسب نفسي اني قد ادركت. ولكني افعل شيئا واحدا اذ انا انسى ما هو وراء وامتد الى ما هو قدام

Philippians 3 : 14 κατα ουςομς ὲβολ ειϭοϫι `νςα πιβαι `ντε πιθωϩεμ ετε`μ`πϣωι `ντε `φνουϯ ετϧεν πιχριςτος ιηςους.

Philippians 3 : 14 I press on after a mark for the prize of the high calling of God in Christ Jesus.

Philippians 3 : 14 اسعى نحو الغرض لاجل جعالة دعوة الله العليا في المسيح يسوع.

Philippians 3 : 15 ουον νιβεν ετχηκ ἐβολ φαι μαρεqμευι ἐροq ουοϩ ισχε τετενμευι ἐκεϩωβ `νκερηϯ παιχετ ερε `φνουϯ σωρπq νωτεν ἐβολ.

Philippians 3 : 15 Then as many as are perfect, let us be of this mind; and if you think anything differently, God will also reveal this to you.

Philippians 3 : 15 فليفتكر هذا جميع الكاملين منا وان افتكرتم شيئا بخلافه فالله سيعلن لكم هذا ايضا.

Philippians 3 : 16 `πλην φηετανφοϩ ϣαροq φαι μαρενϯμαϯ `νϧητq.

Philippians 3 : 16 Yet as to where we have arrived, walk by the same rule, being of the same mind.

Philippians 3 : 16 واما ما قد ادركناه فلنسلك بحسب ذلك القانون عينه ونفتكر ذلك عينه

Philippians 3 : 17 ϣωπι ερετενοι `ν`ϣφηρ `νὶνι `μμοι να`cνηου ουοϩ χουϣτ ἐνηεθμοϣι `μπαιρηϯ κατα`φρηϯ ετενϣοπ νωτεν `ντυπος.

Philippians 3 : 17 Be fellow-imitators of me, brothers, and consider those walking this way, even as you have us for a pattern.

Philippians 3 : 17 كونوا متمثلين بي معا ايها الاخوة ولاحظوا الذين يسيرون هكذا كما نحن عندكم قدوة.

Philippians 3 : 18 ουον ουμηϣ γαρ αυμοϣι ναι εταιχος νωτεν εθβητου `νουμηϣ `νcoπ ουοϩ ϯνου ον εἰριμι ϯχω `μμος νιχαχι `ντε πι `ντε πιχριστος.

Philippians 3 : 18 For many walk as hostile to the cross of Christ, of whom I often told you, and now even weeping I say it,

Philippians 3 : 18 لان كثيرين يسيرون ممن كنت اذكرهم لكم مرارا والآن اذكرهم ايضا باكيا وهم اعداء صليب المسيح

Philippians 3 : 19 ναι ετε τουϧαὲ πε `πτακο ναι ετε πουνουϯ πε τουνεχι ουοϩ πουωου αqϧεν ουϣιπι ναι εθμευι ἐνα `πκαϩι.

Philippians 3 : 19 whose end is destruction, whose god is the belly, and who glory in their shame, the ones thinking earthly things.

Philippians 3 : 19 الذين نهايتهم الهلاك الذين الههم بطنهم ومجدهم في خزيهم الذين يفتكرون في الارضيات.

Philippians 3 : 20 τενμετρεμ`μβακι γαρ ἀνον αcϣοπ ϧεν νιφηουὶ ουοϩ ἐβολ `μμαυ τενχουϣτ ϧα`τϩη `μπενcωτηρ πενϭοιc ιηcουc πιχριcτοc.

Philippians 3 : 20 For our citizenship is in Heaven, from where we also wait for a Savior, the Lord Jesus Christ,

Philippians 3 : 20 فان سيرتنا نحن هي في السموات التي منها ايضا ننتظر مخلّصا هو الرب يسوع المسيح

Philippians 3 : 21 φηεθναϣιβϯ `μ`πcωμα `ντε πενθεβιο `ν`ϣφηρ `μμορφη `ντε `πcωμα `ντε πεϥωου κατα πιερϩωβ εθρεϥϫεμϫομ ουοϩ εθρεϥερ ϩωβ νιβεν ϭνεϫωου ναϥ

Philippians 3 : 21 who will transform our body of humiliation, for it to be conformed to His body of glory, according to the working of Him to be able even to subject all things under Himself.

Philippians 3 : 21 الذي سيغيّر شكل جسد تواضعنا ليكون على صورة جسد مجده بحسب عمل استطاعته ان يخضع لنفسه كل شيء

Philippians 4 : 1 ϩωcτε να`cνηου `ναγαπητοc ουοϩ `μμενραϯ παραϣι νεμ πα`χλομ παιρηϯ οϩι ὲρατεν θηνου ϧεν `πϭοιc ναμενραϯ.

Philippians 4 : 1 So as, my brothers, ones loved and longed for, my joy and crown, so stand firm in the Lord, beloved ones.

Philippians 4 : 1 اذا يا اخوتي الاحباء والمشتاق اليهم يا سروري واكليلي اثبتوا هكذا في الرب ايها الاحباء

Philippians 4 : 2 ευοδια ϯϯϩο ὲροc νεμ cυντυχη εθρουμευι ὲφαι ρω ϧεν `πϭοιc.

Philippians 4 : 2 I entreat Euodias, and I entreat Syntyche, to mind the same thing in the Lord.

Philippians 4 : 2 اطلب الى افودية واطلب الى سنتيخي ان تفتكرا فكرا واحدا في الرب.

Philippians 4 : 3 cε ϯϯϩο ὲροκ ϩωκ πιcωτπ cυνζυγε ματοτκ νεμωου ναι εταυϭιϧιcι νεμηι ϧεν πιευαγγελιον νεμ `πκε`κλη μεντοc νεμ `πcεπι `ννα`ϣφηρ `νρεϥερϩωβ ναι ετε πουραν `cϧηουτ ϩι `πϫωμ `ντε `πωνϧ.

Philippians 4 : 3 And I also ask you, true yoke-fellow, help those who struggled along with me and with Clement in the gospel, and the rest, fellow-workers with me, whose names are in the Book of Life.

Philippians 4 : 3 نعم اسألك انت ايضا يا شريكي المخلص ساعد هاتين اللتين جاهدتا معي في الانجيل مع اكليمندس ايضا وباقي العاملين معي الذين اسماؤهم في سفر الحياة

Philippians 4 : 4 ραϣι ϧεν `πϭοιc `νcηου νιβεν παλιν ϯϫω `μμοc ϫε ραϣι.

Philippians 4 : 4 Rejoice in the Lord always. Again I say, Rejoice!

Philippians 4 : 4 افرحوا في الرب كل حين واقول ايضا افرحوا.

Philippians 4 : 5 τετενμετεπικηc μαρεcουονϩ ὲρωμι νιβεν `πϭοιc ϧεντ.

Philippians 4 : 5 Let your reasonableness be known to all men. The Lord is near.

Philippians 4 : 5 ليكن حلمكم معروفا عند جميع الناس. الرب قريب.

Philippians 4 : 6 `μπερϥιρωουϣ αλλα ϧεν ϩωβ νιβεν ϯ`προσευχη νεμ πιτωβϩ ϧεν ουϣεπ`ϩμοτ νετενετημα μαρουουωνϩ ἐβολ ϧατεν φϯ.

Philippians 4 : 6 Be anxious about nothing, but in everything by prayer and by petition with thanksgivings, let your requests be made known to God;

Philippians 4 : 6 لا تهتموا بشيء بل في كل شيء بالصلاة والدعاء مع الشكر لتعلم طلباتكم لدى الله.

Philippians 4 : 7 ουοϩ ϯϩιρηνη `ντε `φνουϯ θη ετϭοcι ἐνουc νιβεν εcἐαρεϩ ἐνετενϩητ νεμ νετενμευι ϧεν πιχριcτοc ιηcουc.

Philippians 4 : 7 and the peace of God which surpasses all understanding will keep your hearts and your minds in Christ Jesus.

Philippians 4 : 7 وسلام الله الذي يفوق كل عقل يحفظ قلوبكم وافكاركم في المسيح يسوع

Philippians 4 : 8 το λοιπον να`cνηου νηετε ϩαν`θμη ι νε νηετε ϩανμετcεμνοc νε νηετε ϩανδικεον νε νηετε ϩανμεττουβο νε ϩωβ νιβεν ϧεν ουμει ϩωβ νιβεν `νϣεννουϥι φηετε ουαρετη πε ουοϩ φηετε ουταιο πε ναιμευι ἐρωου.

Philippians 4 : 8 For the rest, brothers, whatever is true, whatever honorable, whatever is right, whatever pure, whatever lovely, whatever of good report, if of any virtue, and if of any praise, think on these things.

Philippians 4 : 8 اخيرا ايها الاخوة كل ما هو حق كل ما هو جليل كل ما هو عادل كل ما هو طاهر كل ما هو مسرّ كل ما صيته حسن ان كانت فضيلة وان كان مدح ففي هذه افتكروا.

Philippians 4 : 9 ετε ναι νε εταρετεν`τcαβε θηνου ἐρωου ουοϩ αρετενϭιτου ουοϩ αρετενcοθμου ουοϩ αρετενναυ ἐρωου `ν`ϧρηι `νϧητ ναι αριτου ουοϩ `φνουϯ `ντε ϯϩιρη νη εϥἐϣωπι νεμωτεν.

Philippians 4 : 9 And what things you learned and received and heard and saw in me, practice these things, and the God of peace will be with you.

Philippians 4 : 9 وما تعلمتموه وتسلمتموه وسمعتموه ورأيتموه فيّ فهذا افعلوا واله السلام يكون معكم

Philippians 4 : 10 αιραϣι δε ἐμαϣω ϧεν `πϭοιc ϫε ϩηδη αρετενφὶρι ἐβολ `νουcηου ευμευι εθβητ ϧεν φηεταρετενμευι ἐροϥ ναρε πιcηου δε ϯ `μμωτεν αν πε.

Philippians 4 : 10 But I rejoiced in the Lord greatly that now at last you revived your thinking of me although you indeed did think, but lacked opportunity.

Philippians 4 : 10 ثم اني فرحت بالرب جدا لانكم الآن قد ازهر ايضا مرة اعتناؤكم بي الذي كنتم تعتنونه ولكن لم تكن لكم فرصة.

Philippians 4 : 11 ουx οτι ϫε αιϫω `μμος κατα ουμετρεϥερϧαè àνοκ γαρ αιèμι ϧεν νη èϯ `νϧητου èρωϣι èροι.

Philippians 4 : 11 Not that I speak as to need, for I have learned to be content in whatever state I am.

Philippians 4 : 11 ليس اني اقول من جهة احتياج فاني قد تعلمت ان اكون مكتفيا بما انا فيه.

Philippians 4 : 12 ϯcωουν `νθεβιο ϯcωουν `νερϩουò ϧεν ϩωβ νιβεν ϯ`τcαβηουτ νεμ `νϧη του τηρου νεμ ècι νεμ è`ϩκο νεμ èερϩουò νεμ èερϧαè.

Philippians 4 : 12 And I know to be humbled, and I know to abound; in everything, and in all things, I am taught both to be filled and to hunger, both to abound, and to lack.

Philippians 4 : 12 اعرف ان اتضع واعرف ايضا ان استفضل. في كل شيء وفي جميع الاشياء قد تدربت ان اشبع وان اجوع وان استفضل وان انقص.

Philippians 4 : 13 ϯϫεμϫομ ϧεν ϩωβ νιβεν ϧεν φηεταϥϯνομϯ νηι.

Philippians 4 : 13 I have strength for all things in Christ the One strengthening me.

Philippians 4 : 13 استطيع كل شيء في المسيح الذي يقويني.

Philippians 4 : 14 `πληн καλωc αρετενaιc èαρετενερ`ϣφηρ èπαϩοϫϩεϫ.

Philippians 4 : 14 Yet you did well in sharing my troubles.

Philippians 4 : 14 غير انكم فعلتم حسنا اذ اشتركتم في ضيقتي.

Philippians 4 : 15 τετενcωουν δε ϩωτεν νιρεμφιλιπποιc ϫε ϧεν `ταρχη `μπιευαγγελιον εταιì èβολ ϧεν `θμακεδονια `μπε `ϩλι ϧεν νιεκ`κληcια ερ`ϣφηρ èροι ϧεν ουϭι νεμ ουϯ èβηλ èρωτεν `μμαυατεν θηνου.

Philippians 4 : 15 And you know, too, Philippians, that in the beginning of the gospel, when I went out from Macedonia, not one assembly shared with me in the matter of giving and receiving, except you only.

Philippians 4 : 15 وانتم ايضا تعلمون ايها الفيلبيون انه في بداءة الانجيل لما خرجت من مكدونية لم تشاركني كنيسة واحدة في حساب العطاء والاخذ الا انتم وحدكم.

Philippians 4 : 16 ϫε `ν`ϩρηι ον ϧεν θεccαλονικη `νουcοπ νεμ 2. ατετενουωρπ νηι `ντα`χρια.

Philippians 4 : 16 Because truly in Thessalonica you sent to my need, both once and twice.

Philippians 4 : 16 فانكم في تسالونيكي ايضا ارسلتم اليّ مرة ومرتين لحاجتي.

Philippians 4 : 17 ουχ οτι ϫε αικωϯ `ɴcα πιταιο αλλα αικωϯ `ɴcα πιουταϩ ετερϩουὸ ὲπετεɴϩωβ.

Philippians 4 : 17 Not that I seek a gift, but I seek the fruit multiplying to your account.

Philippians 4 : 17 ليس اني اطلب العطية بل اطلب الثمر المتكاثر لحسابكم.

Philippians 4 : 18 αισι δε `ɴϩωβ ɴιβεɴ ουοϩ αιερϩουὸ αιμοϩ εταισι `ɴτοτq `ɴεπα`φροδιτος `ɴɴετεɴουτεɴ `ɴου`cθοι `ɴ`cθοιɴουqι `ɴουϣουϣωουϣι εqϣηπ εqραɴαq `μφϯ.

Philippians 4 : 18 But I have all things and more than enough; I have been filled, receiving from Epaphroditus the things from you, an odor of sweet smell, an acceptable sacrifice, pleasing to God.

Philippians 4 : 18 ولكني قد استوفيت كل شيء واستفضلت. قد امتلأت اذ قبلت من ابفرودتس الاشياء التي من عندكم نسيم رائحة طيبة ذبيحة مقبولة مرضية عند الله.

Philippians 4 : 19 παɴουϯ δε εqὲμαϩ `χρια ɴιβεɴ ɴωτεɴ ὲβολ κατα τεqμετραμαὸ ϧεɴ ουωου ϧεɴ πιχριcτος ιηcουc.

Philippians 4 : 19 And my God will fill your every need according to His riches in glory in Christ Jesus.

Philippians 4 : 19 فيملأ الهي كل احتياجكم بحسب غناه في المجد في المسيح يسوع.

Philippians 4 : 20 `φɴουϯ δε ουοϩ πεɴιωτ φωq πε πιωου ϣα εɴεϩ `ɴτε ɴιεɴεϩ αμηɴ.

Philippians 4 : 20 Now may glory be to our God and Father forever and ever. Amen.

Philippians 4 : 20 ولله وابينا المجد الى دهر الداهرين. آمين

Philippians 4 : 21 ϣιɴι ὲουοɴ ɴιβεɴ εθουαβ ϧεɴ πιχριcτος ιηcουc.

Philippians 4 : 21 Greet every saint in Christ Jesus. The brothers with me greet you.

Philippians 4 : 21 سلموا على كل قديس في المسيح يسوع. يسلم عليكم الاخوة الذين معي.

Philippians 4 : 22 cεϣιɴι ὲρωτεɴ `ɴϫε ɴι`cɴηου τηρου εθɴεμηι cεϣιɴι ὲρωτεɴ `ɴϫε ɴιαγιος τη ρου μαλιcτα ɴιὲβολ ϧεɴ `πηι `μ`πουρο.

Philippians 4 : 22 All the saints greet you, most of all those of Caesar's house.

Philippians 4 : 22 يسلم عليكم جميع القديسين ولا سيما الذين من بيت قيصر.

Philippians 4 : 23 `π`ϩμοτ `μπενϭοις ιнcοuc πιχριcτοc νεμ πετεν`πνευμα να`cνнου αμнν `προc φιλιπποιc αυ`cэнтc эεν ρωμн αυουορπc `ντεν τιμοθεοc νεμ απα`φροτιτοc

Philippians 4 : 23 The grace of our Lord Jesus Christ be with all of you. Amen.

Philippians 4 : 23 نعمة ربنا يسوع المسيح مع جميعكم آمين. كتبت الى اهل فيلبي من رومية على يد ابفرودتس